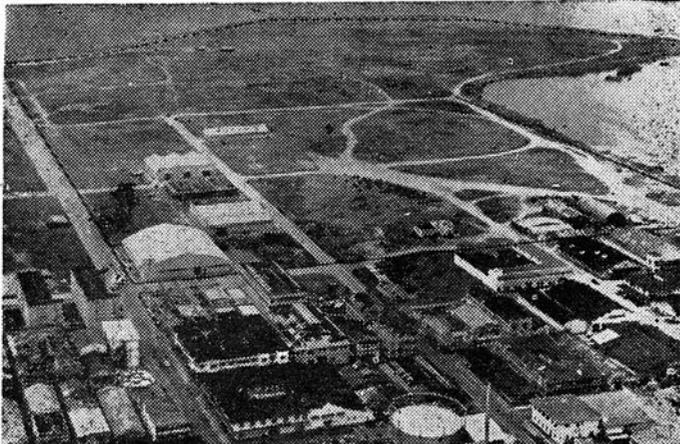


# LA ZONA LIBRE

- MAS DE 2000 PERSONAS VIVEN DE SUS ACTIVIDADES
- NUEVAS EMPRESAS PROXIMAS A INSTALARSE EN SU AREA



Vista parcial de la Zona Libre de Colón, cuya faja de comercio internacional adquiere cada día relieves de enorme trascendencia para el progreso nacional.

La Zona Libre de Colón, cuyo prestigio internacional como centro de distribución alcanza renombre en la actualidad, debido a las grandes ventajas que ofrece al comercio mundial, conmemora hoy su décimo octavo aniversario de fundación, tras de superar en muchas ocasiones su propia marca.

Localmente, más de 2,000 personas devengan su subsistencia de las actividades que se llevan a cabo en la Zona Libre, estimándose que indirectamente otras 4,000 dependen de ella. De todo esto se infiere, que esa área de comercio internacional, se ha convertido en fuerte baluarte de la economía nacional y en un factor determinante contra el desempleo de esta segunda ciudad del Istmo.

Administrada atinadamente por el Dr. Ricardo Chiari y la Junta Directiva, la Zona Libre de Colón,

(Pasa a la Página 8)

— En Sólo 4 Meses —

## EL BANCO DE CREDITO POPULAR PRESTA CASI UN CUARTO DE MILLON DE BALBOAS



Don José María Vives,  
Gerente del Banco de Crédito  
Popular de Colón.

El Banco de Crédito Popular de esta ciudad, bajo la dinámica administración de don José María Vives, en tan solo cuatro meses que tiene de estar operando, ha hecho 1,290 préstamos por un total de B.219,394.00, a los empleados públicos, de entidades autónomas, de empresas comerciales diversas que, satisfechos con el diligente servicio bancario de esa institución, la recomiendan por su prontitud en tramitar todo lo concerniente con las solicitudes de préstamos que se elevan a diario.

El Banco de Crédito Popular cuenta con un tren de empleados idóneos, que lo coloca entre las instituciones bancarias, como una de las más eficientes, estimándose que por la prontitud de su servicio, cada día se hace más popular entre la clase trabajadora, que acude a él, para contrarrestar los efectos del agio.

El Banco de Crédito Popular, que lleva apenas cuatro meses de estar operando en esta ciudad (febrero, marzo, abril y mayo de 1966) ha logrado realizar préstamos por la considerable cantidad de B.219,394.00.

Se tiene entendido que la política del Banco de Crédito Popular, consistente en exigir de fiador a todo aquel que ya haya hecho préstamos con éste, abrevia una

serie de compromisos y trámites engorrosos, que le han valido la anuencia con que el conglomerado social colonsense ha aceptado favorablemente a esa institución bancaria, que cumple a cabalidad con el objetivo para el cual fue creado.

A cuatro meses de fundado, el Banco de Crédito Popular, se aproxima al cuarto de millón de Balboas, en tan sólo 1,290 préstamos.



# RECONSTRUYE LA CAJA DE AHORROS SU LOCAL



Don Roberto Puello Araúz

La Caja de Ahorros de esta ciudad, bajo la dinámica gerencia de don Roberto Puello Araúz, se reconstruye en la actualidad, a fin de ofrecer sus servicios bancarios indispensables a sus miles de clientes, denotando esta innovación, la inquietud de esa institución de complacer a la comunidad colonense, que respalda con sus actividades a la misma. Felicitamos al colega y amigo Bobby, por ese positivo paso de la Caja de Ahorros.

**"EL LAPIZ"**  
ALEJANDRO CHU BORBUA, Editor  
APARTADO 579  
Mensuario de mayor circulación en Colón, R. de P.

"Todo ciudadano tiene la obligación de sacrificarse por la Libertad de su país". — José de San Martín  
Impreso en los Talleres de la Imprenta y Editora Aleyda

**EDITORIAL**

**COLON, ZONA LIBRE**

El proyecto de tipo salvador, que permitiría la rehabilitación económica de este sector de la República, sugerido hace años por este órgano de información, bajo el epígrafe de COLON, PUERTO LIBRE, y acuerpado aunque sin éxito, por un sector mayoritario de esta ciudad, cobra ahora actualidad palpitante, en los umbrales del plan de la construcción de un canal a nivel, cuya obra desplazaría a más de diez mil trabajadores panameños que laboran en la faja canalera, del actual Canal de Panamá.

El Excmo. Sr. Presidente de la República, don Marco A. Robles, hace unos meses, mostró su anuencia en el sentido de que se pensara seriamente en convertir la ciudad de Colón en Zona Libre, para ofrecer trabajo estable al contingente de esta ciudad, y propender al progreso permanente que nos brinda nuestra privilegiada situación geográfica, tal cual es la de ampliar, si fuere necesario, y sería lo ideal, la Zona Libre de Colón, hasta convertirla en una faja de comercio internacional, desde cuya ubicación se distribuyeran y se almacenaran las mercancías, destinadas a diversos puntos del orbe.

La Zona Libre de Colón, a diez y ocho años de fundada, demuestra elocuentemente que su creación ha hecho posible el mantenimiento de casi dos mil familias colonenses, que obtienen su sustento diario de las actividades que se realizan en ella.

A pesar de que se le ha regateado tanto, hasta el punto de que se le ha quitado un 25% de su subsidio anual, unos B.25,000.00, esa faja de comercio internacional sigue operando, aunque con dificultad, porque estimamos que, con B.100,000.00 que se le daban anualmente no le bastaban, no es lógico que con B.25,000.00 menos, pueda operar normalmente, a pesar de que se ha solicitado al Estado, por todos los medios de información disponibles, que se le aumente el subsidio.

La disgresión que expofeso hemos hecho, conviene señalarla para que los dirigentes del actual gobierno del Presidente Robles, el mismo que estima que Colón debe convertirse en Zona Libre, acuerpen seriamente su plan salvador, y en vez de restarle a su presupuesto, se apresuren a reflexionar seriamente sobre la posibilidad sugerida por el Primer Mandatario, y con la cual estuvimos de acuerdo hace muchos años, en campaña que realizamos en esta ciudad por todos los medios de difusión, y en especial, por este mensuario de genuino corte colonense.

Que las fuerzas representativas de Colón, se pronuncien en pro del proyecto que el Presidente Robles ha enunciado, para que se inicie la era de estudio sobre el plan mencionado, tal cual es el de convertir a esta ciudad en una ZONA LIBRE INTEGRAL.

# EL SEGURO SOCIAL DIJO PRESENTE!



Don José E. Rodríguez S.

La Caja de Seguro Social de Colón, respondiendo al llamamiento de elemental cristianismo, se apresuró a ofrecer plasma, inyecciones y medicinas, en el primer día de la revuelta aciaga que estremeció esta ciudad, poniendo a la disposición de los heridos los Departamentos de Farmacia, Rayos X, Inyectables, y al personal médico y de enfermería. Gracias al desprendimiento del Agente don José E. Rodríguez S., esa institución, que pertenece a los asegurados, pudo acceder a las demandas de nuestra primera casa de salud, que solicitaba ayuda de urgencia.

**Productos**

**WESTINGHOUSE**

Distribuidos por

**Mueblería  
COLON, S.A.**

Calles 7 y 8 Ave. Bolívar  
Colón, R. de P.

CONSTRUCTORA  
**MEANA, S. A.**  
SIEMPRE A SUS ORDENES  
CONSULTENOS: TEL. 7-1144  
Colón, República de Panamá

**Hielo a Domicilio**

Para Fiestas y su  
Negocio.

Para su Uso

Llamando a SEGURA

Tel. 7-1107

Servicio Día y Noche

Fábrica de Hielo.

Calle 16, Colón

## EN BROMA Y EN SERIO

POR TIBURCIO

Agasajo de reconocimiento público le preparan los chicos de la prensa colonense al colega ALFREDO GARCÍA, por su entrada por la puerta ancha al servicio informativo del Ejército de los Estados Unidos, al otro lado del Pacífico. Consignamos nuestra satisfacción por su promoción y a la vez nos unimos a los que sinceramente alientan al colega García. ● Patentizada por una publicitaria seria de corte estrictamente profesional, se prepara "GUIA COMERCIAL", que Ud. estimado lector, verá pronto. ● El agente de la Caja de Seguro Social, FULO RODRIGUEZ mano a mano con el nuevo Jefe Administrativo de la Agencia TÍO ELLIS, rodeados por numerosos simpatizadores, conversando sobre planes de la próxima contienda electoral. ● El popular MUNDO CHIARI, citado como el más asiduo colaborador y asistente de la LEGION AMERICANA, por la revista LEGION NEWS... Vas bien, Mundo. ● Nuestro Colaborador LUIS E. ORTIZ, temblando como una hoja en la silla de un dentista del Seguro Social. ● Los concejales DANY FONG y EUSTACE FORD, interesados en nuevo negocio comercial en esta ciudad. ● SAMMY ABBO, de la firma "Bazar Inglés" volverá a reclutar adictos de la clase de KARATE, para su entrenamiento pronto. Allí estaremos. ● ALBERTO BARRERA y ERNESTO VARGAS, con metas próximas, acariando planes futuros que piensan llevar a cabo este año. ● Y no queda atrás el colega BERESFORD CAMPBELL, "el hombre que hizo lo supo y supo lo que hizo". ● A todo tren marcha la reconstrucción del HOSPITAL AMADOR GUERRERO, a cuyo centro de salud el Seguro Social ha donado la suma considerable de B.117,000.00, que representa el 22.5% del total de lo que se invertirá en esa obra vital importancia para los colonenses. ● La CRUZ ROJA NACIONAL de Colón en pleno movimiento. A cooperar todos, para ayudar a esa institución en el cumplimiento de sus obligaciones eminentemente humanas que se han trazado en pro de la niñez sin recursos. ● El binomio ROMERO VILLALOBOS y DELGADO, de TV 2 y Canal 4, respectivamente, en plena competencia, cámaras en mano. Así se trabaja y se gana el pan. ● Nuestro buen amigo DON CELESTINO MUÑOZ, un poco indispuesto de salud. Le deseamos pronta mejoría. ● Trabajo están pasando los colonenses sin teléfonos y sin algunos locales públicos, que quedaron devastados con motivo de los incidentes recientes en esta ciudad. ● Los concejales no tienen donde sesionar. ● El seguro Social suministró plasma y medicinas para los heridos durante la revuelta, demostrando que es una institución del pueblo, para el pueblo y al servicio de éste.

## Mueblería REAL

Muebles Finos y Artefactos Eléctricos

Ventas al Contado y Crédito.

Calle 12, Avenida Bolívar

## Charla de Avanzada



El Presidente Johnson charla con Roger Wilkins (izquierda), nuevo Director del Servicio de Relaciones Comunitarias del Gobierno Federal. Este Servicio fue establecido de acuerdo con la Ley de Derechos Civiles de 1964 para ayudar a las comunidades a resolver problemas que se relacionen con la integración racial de los establecimientos y servicios públicos.

### CIA. GENERAL DE SEGUROS

AGUSTIN CEDEÑO

REPRESENTANTE EN COLON

## SQUIBB PAN AMERICAN

- ★ Antibióticos
- ★ Productos Farmacéuticos
- ★ Artículos Biológicos
- ★ Productos Agro-Veterinarios

Un Siglo de Experiencia Inspira Confianza

APARTADO 440

TELS. 7-1780 - 7-1781

ZONA LIBRE DE COLON



Don Jorge E. Lee,  
Cónsul de la Rep. de China.

# EL CONSUL DE CHINA AUGURA A LA ZONA LIBRE BRILLANTE PORVENIR

Don Jorge F. Lee, dinámico Cónsul de la República de China en esta ciudad y quien con su cooperación ha logrado que la República de la China se incorpore a la Zona Libre de Colón, ayudando de ese modo al fomento económico de esa faja de comercio internacional donde miles de colonenses obtienen su susten-

to diario, augura un porvenir brillante y estable a esa institución autónoma del Estado, llamada a ser muy pronto un verdadero baluarte contra el desempleo y una fuente de ingresos para el país.

Ciudadano inquieto, fundador de organizaciones comerciales, ratificado como

"Cónsul del Año", en períodos diversos por entidades de opinión pública, don Jorge F. Lee, aprovecha la oportunidad para presentar sus saludos respetuosos al Dr. Ricardo Chiari, Gerente de esa institución y a la Junta Directiva de la Zona Libre de Colón, con motivo de su décimo octavo aniversario de fundación.

## Salón BROADWAY

Prop. LEON BAPTISTE

Cervezas BIEN FRIAS - LICORES - VINOS

ABIERTO DIA Y NOCHE

Esquina Calle 10

Ave. Bolívar

## COMISARIATO NUEVO CRISTOBAL

Su lugar favorito para su DESAYUNO  
a un paso de la Zona Libre y el Seguro Social

TODA CLASE DE REFRESCOS

Y EMPAREDADOS

Calle 11 Avenida Santa Isabel

Se Brindan con Orgullo - Se Toman con Placer

# CERVEZAS PANAMEÑAS



2-2231 — 2-2233 — 2-2235  
TEL. PANAMA

# Balboa

TEL. COLON  
7-1620 — 7-0076

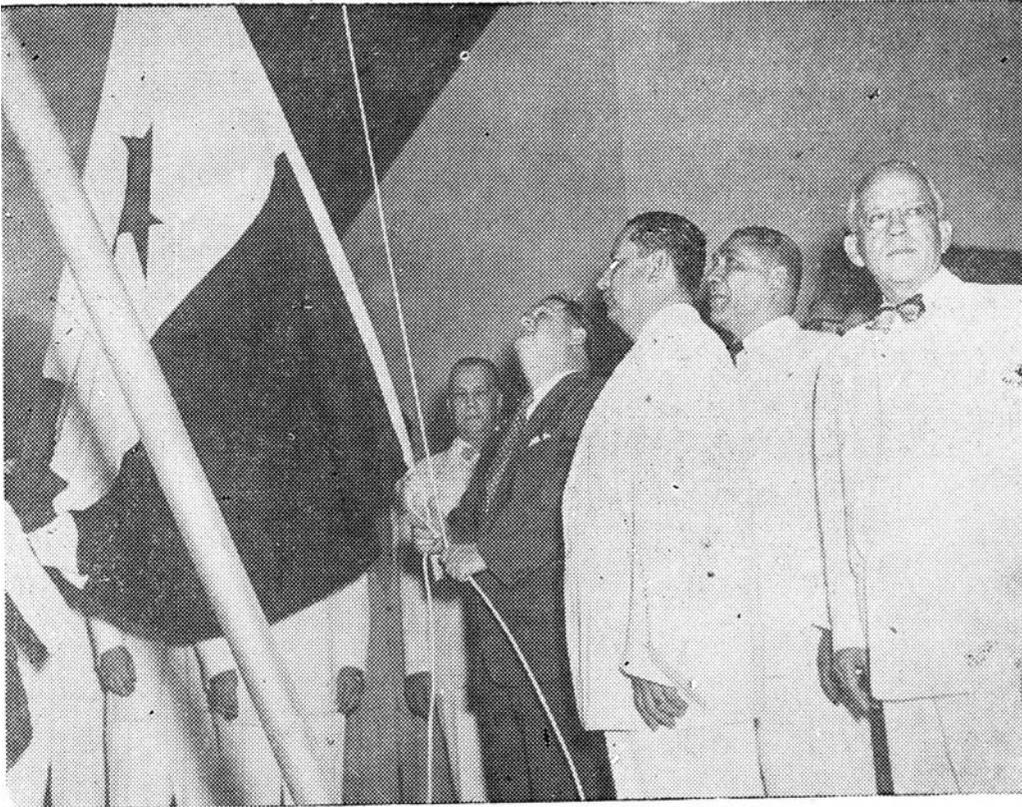
# ATLAS • H-B

Patrocine la Industria Nacional

# CERVECERIA NACIONAL, S. A.

— LOS GESTORES —

# DE LA ZONA LIBRE COBRAN VIGENCIA HOY



Con motivo de conmemorar la Zona Libre de Colón, un aniversario más de su fundación, nos complace sobremanera reproducir esta gráfica de ayer, que hoy cobra vigencia, porque de actos significativos como el que observamos en la vista especial de este mensuario, se desprende el modus vivendi de miles de colonenses que reciben de las actividades de esa faja de comercio internacional, la subsistencia de los suyos.

Nótese en la gráfica al Mayor Alemán, don Manuel E. Duque, ex-Gerente de la Zona Libre; al Coronel José D. Bazán, también ex-gerente de la Zona Libre y hoy Ministro de Gobierno y Justicia, y a don Enrique A. Jiménez, ex-presidente de la República y fundador de la Zona Libre de Colón.

## LA CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA DE COLON

Saluda a la Zona Libre en su XVIII Aniversario de Fundación y formula sus cordiales votos por su constante progreso.

## Imprenta ATLANTIDA

Trabajos Garantizados  
Personal Idóneo, Cumplimiento Esmerado  
Acabado y Prontitud

Entre 11 y 12 Ave. Amador Guerrero Colón, R. de P.

## Restaurante CHICAGO

COMIDAS CHINAS Y AMERICANAS  
El Lugar Más Chic para su Almuerzo y Cena

Entre Calles 11 y 12 Avenida Central

COLON, R. DE P.

ALMACEN

## SALAS

Ave. Bolívar No. 8103

Tel. 7-0866

Restaurante

## CANTON

Comidas Chinas



Servicio Esmerado

Detrás del Teatro Colón

Colón, R. de P.

## Industria Papelera América, S. A.

Hacemos toda clase  
de trabajos tipográficos.

Fabricamos cuadernos  
los mejores del país.



Teléfono 7-1966  
Calle 10, Ave. Meléndez  
COLON

# EL SURVEYOR EN LA LUNA

**KELVINATOR**



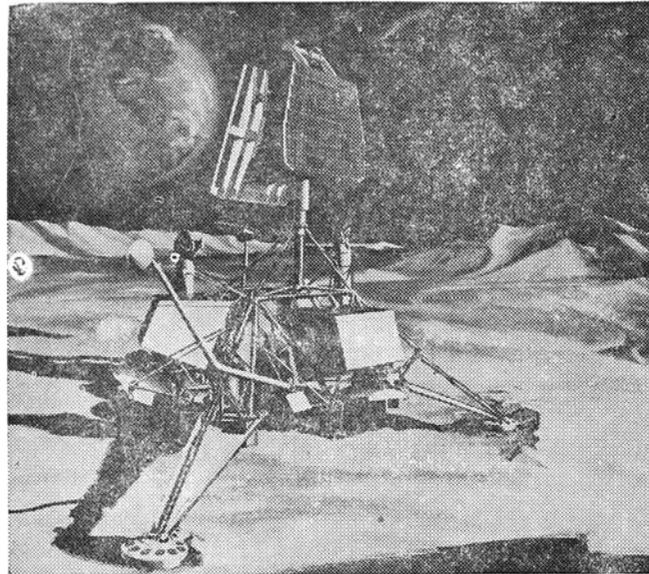
En 4 Colores Ahora  
5 Años de Garantía.

Distribuidor en Colón:

**TAGAROPULOS**  
**S. A.**

Distribuidor en Panamá

**Kelvinator, S. A.**



El Surveyor de los Estados Unidos se encuentra en la superficie lunar enviando a cada instante mensajes de la luna, estimándose que es la primera gran hazaña que se realiza en esta época nuclear en que el hombre de ciencia, logra estabilizar un aparato como el Surveyor allende las fronteras terrestres.

El vehículo que fue diseñado en 1965 realiza sus primeras experiencias celestes en la luna.

**JOHN SURANY**

UTILES DE OFICINA EN GENERAL

Calle 11 y Avenida del Frente

**SEASTAR**

Modelo concebido especialmente para los trabajos más rudos y las grandes hazañas deportivas. Con o sin indicación de fecha en la esfera, con cuerda automática Rotor o con cuerda a mano. El T12 resiste a una presión de 12 atms. correspondiente a una inmersión submarina de 120 metros o 400 pies. Es, al mismo tiempo, el reloj elegante y super-resistente.

**JOYERIA SUIZA**

Charles Perret, S. A.  
Colón

Cortesía  
de

**ANTONIO**

**PICH**

**GIRALT**

*Grant's*

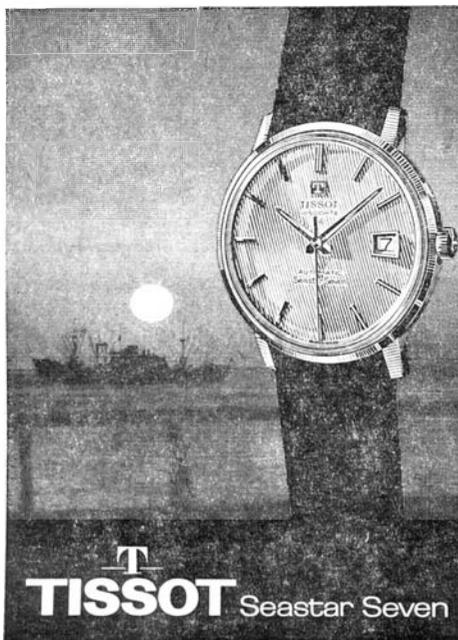
'STAND FAST'

**SCOTCH WHISKY**

*...now in the tall  
triangular  
bottle*



Distributors:  
**MOTTA Y MOTTA LTD., PANAMA**



**TISSOT** Seastar Seven

— Mientras Tanto... —

# ALCALDIA, CONCEJO Y TESORERIA FUNCIONAN EN LA BIBLIOTECA

## MIGUEL TANG

Representaciones  
en General.

Saluda a la Zona Libre  
en su Aniversario.

Tels.: 7-3393 y 7-3394

ZONA LIBRE DE COLON

Mientras se reparan y acondicionan los edificios que fueron destruidos y quemados en la reciente revuelta acaecida en esta ciudad, tanto la Alcaldía del Distrito como la tesorería, y el Concejo han sido trasladados a la Biblioteca Mateo Iturralde, cerca de la Caja de Seguro Social.

Entre tanto el Correo, cuyo edificio fue totalmente quemado, ha optado por prestar sus servicios en el

mismo edificio que poco a poco se está acondicionando, a fin de rendir su cometido, mientras que la Estafeta de la Zona Libre a cargo de la Sra. Clotilde de Lambert, se moviliza constantemente.

La Oficina de Telégrafos funciona en Sabanitas, donde se ha instalado un tele tipo, hasta tanto se logre acondicionar el mismo local, que se limpia en la actualidad.

## Hotel GARCIA

Acondicionado con  
Agua Fría y Caliente  
Servicio Esmerado

Calle 4 entre Central  
y Meléndez No. 7038

Tel. 7-0860

## Don Silvio Salazar

Ex-Gerente de la Zona Libre

SALUDA A ESA ENTIDAD EN SU ANIVERSARIO

## FARMACIA SALAZAR

Calle 9, Avenida del Frente.

## Lavandería a Vapor

## JACKSON

Servicio Esmerado y Eficiente

Avenida Central y Calle 16 - Teléfono 7-3353

# Peikard, Zona Libre, S. A.

Importadores y Exportadores  
de Mercancías en General

TELEFONOS: 7-1920

7-1921

7-1922

7-1923

7-1927

Saluda a la Zona Libre de Colón  
en su XVIII Aniversario

PEIKARD, ZONA LIBRE, S. A.

CORTESIA  
DE

Alejandro Young

Mueblería y Joyería

## 'LA REINA'

CLUB  
CONTADO  
CREDITO

Lo Mejor de la Plaza

Visitenos Hoy



Calle 10 entre Central  
y Justo Arosemena

— GRACIAS —

# AL SEGURO SOCIAL

## Se Reconstruye el Hospital Amador Guerrero

- A 520,121.13 BALBOAS ASCIENDEN LOS GASTOS
- DONA LA CAJA 117,000.00 BALBOAS PARA ESA OBRA



**Don Laurencio Jaén Ocaña**  
Director General del Seguro Social.

La comunidad colonense acaba de recibir con beneplácito la positiva intervención de la Caja de Se-

guro Social, gracias a la cual se hará posible la reconstrucción total del Hospital Amador Guerrero de esta ciudad, a un costo de B.520,121.13, de cuya cantidad el Seguro donará el 22.5% para esa vital obra, o sea la suma de B.117,000.00, demostrado así su constante inquietud por ayudar a la solución no solamente de los problemas de los miles de asegurados que hay en este sector del Istmo, sino también al considerable contingente de la Costa de Oro.

Una vez más, el Lic. don Laurencio Jaén Ocaña, Director General de la Caja de Seguro Social y la buena voluntad de la Jun-

ta Directiva de esa institución, ponen en evidencia su celo por Colón, al dar su visto bueno para la reconstrucción de nuestra primera casa de salud, en la cual, dicho sea de paso, reciben atenciones médicas, los habitantes de esta ciudad, de la Costa Arriba, San Blas, Costa Abajo, poblaciones del Lago Gatun, de las comunidades de la Transísmica, de la Zona del Canal y hasta de Bocas del Toro.

De acuerdo con anuncio de la Caja de Seguro Social, el 77.5% del costo de la reconstrucción del Amador Guerrero, se obtendrá por medio de la compra de bonos del Seguro Social.

Se tiene entendido que el nuevo equipo quirúrgico para el Hospital Amador Guerrero, costará alrededor de B.200,000.00, motivo por el cual ha realizado las licitaciones de rigor para la adquisición del mismo, de acuerdo con las disposiciones que sobre el particular contempla el Código Fiscal vigente.

En la actualidad se llevan a cabo los trabajos de reconstrucción por una firma competente, y con la anuencia de la comunidad colonense, que ve con buenos ojos, la dinámica iniciativa tomada por la Caja de Seguro Social.

## CAJA DE SEGURO SOCIAL

A LA VANGUARDIA DE LAS INSTITUCIONES NACIONALES

### LA ZONA LIBRE —

fue fundada por don Enrique A. Jiménez, durante su administración gubernamental en 1948.

Desde entonces esa zona de comercio internacional, ha ido creciendo en razón geométrica, proporcional a los colonenses, una fuente segura de trabajo, para estabilidad de sus hogares.

Revistas de renocida fama mundial como U.S. Report y Clipper Cargo Horizons, se han ocupado en diversos reportajes de la Zona Libre, insístiendo sobre su privilegiada situación que la coloca en centro neurálgico de distribución y almacenaje mundial.

La Zona Libre de Colón, mantiene un constante tráfico aéreo y marítimo con muchísimos países de Europa, Asia, Estados Unidos, etc., y su volumen en manejo de mercancías representada en balboas, asciende a miles de millones, que evidencia el ritmo progresivo de la Zona Libre de Colón, que recibe periódicamente propuestas de empresas serias para su instalación, estimándose que en la actualidad se construyen algunos edificios que darán cabida a firmas de reconocido re-

(Viene de la Primera Página)

nombre mundial. Aún el movimiento canalero no está exento de la influencia de la Zona Libre de Colón, ya que los barcos en tránsito por el Canal de Panamá, logran abastecerse de mercaderías de la Zona Libre.

Quizá por su trascendencia y por su incidencia en la economía nacional, el Presidente de la República, don Marco A. Robles, se pronunció hace poco sobre la necesidad de que Colón fuera convertida en Zona Libre, como fórmula segura para solventar el desempleo nacional y estabilizar el modus vivendi de nuestro país.

La Zona Libre de Colón, como toda organización de valía, ha tenido sus detractores gratuitos, que la han señalado como responsable de contrabando, cuando de todos es sabido que fuera de su área, toca es a otra dependencia del Estado velar por el manejo aduanero de las mercaderías que salen de sus predios; siempre, naturalmente, durante esos ataques, ha sido la prensa colonense, la que ha salido a su defensa, porque la Zona Libre de Colón, está considerada como fuente de trabajo para los asociados de esta comunidad.

Al conmemorar la Zona Libre de Colón su décimo octavo aniversario, marca una etapa más en su progresiva marcha hacia horizontes de insospechadas proyecciones.